CE

0948

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -IT

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Oggetto della dichiarazione:

Object of the declaration:

Attrezzatura per la ricarica impianto di climatizzazione veicoli

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

I componenti conformi alla Direttiva PED per dispositivi a pressione sono:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente norma di armonizzazione dell'Unione:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -BG

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Наименование и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Предмет на декларацията:

Object of the declaration:

Оборудване за презареждане на автомобилни климатични системи

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Компонентите, съответстващи на Директивата PED за устройства под налягане, са:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, отношение на които се декларира съответствие:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -ES

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Objeto de la declaración:

Object of the declaration:

Equipos para recargar sistemas de aire acondicionado de vehículos

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Los componentes que cumplen con la Directiva PED para dispositivos a presión son:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -CS

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Předmět prohlášení:

Object of the declaration:

Zařízení pro dobíjení klimatizačních systémů vozidel

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Komponenty vyhovující směrnici PED pro tlaková zařízení jsou:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -DA

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Erklæringens genstand:

Object of the declaration:

Udstyr til genopladning af køretøjers klimaanlæg

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Komponenterne, der er i overensstemmelse med PED-direktivet for trykanordninger, er:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -DE

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Gegenstand der Erklärung:

Object of the declaration:

Ausrüstung zum Aufladen von Fahrzeugklimaanlagen

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Die mit der PED-Richtlinie konformen Komponenten für Druckgeräte sind:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

MAHLE

CE

0948

ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -ET

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Käesolev vastavausdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Deklareeritav toode:

Object of the declaration:

Seadmed sõidukite kliimaseadmete laadimiseks

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Surveseadmete PED-direktiivile vastavad komponendid on järgmised:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Parma, 31/03/2026

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -EL

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Στόχος της δήλωσης:

Object of the declaration:

Εξοπλισμός για επαναφόρτιση συστημάτων κλιματισμού οχημάτων

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Τα εξαρτήματα που συμμορφώνονται με την Οδηγία PED για συσκευές πίεσης είναι:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -FR

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Objet de la déclaration:

Object of the declaration:

Equipement pour recharger les systèmes de climatisation des véhicules

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Les composants conformes à la directive PED pour les appareils sous pression sont :

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

0948

DCCE 0371 rev. 0 -EN

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
via Rudolf Diesel 10/a
43122 Parma Italy

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**
Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D
Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019;
ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 -
Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Parma, 31/03/2026

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -HR

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Predmet izjave:

Object of the declaration:

Oprema za polnjenje klimatskih naprav vozil

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Komponente sukladne s PED direktivom za tlačne uređaje su: The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Pozivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili pozivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -LV

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Deklarācijas priekšmets:

Object of the declaration:

Iekārtas transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmu uzlādēšanai

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Komponenti, kas atbilst PED direktīvai spiediena ierīcēm, ir:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

MAHLE

CE

0948

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -LT

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Deklaracijos objektas:

Object of the declaration:

Automobilių oro kondicionavimo sistemų įkrovimo įranga

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Komponentai, atitinkantys PED direktyvą slėginiams įtaisams, yra šie:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Susijusių taikytų darniųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EU–MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -HU

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

A nyilatkozat tárgya

Object of the declaration:

Berendezések járműklíma rendszerek feltöltéséhez

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

A nyomástartó berendezések PED-irányelvének megfelelő alkatrészek:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Parma, 31/03/2026

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ TAL-UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -MT

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareg taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

L-għan tad-dikjarazzjoni:

Object of the declaration:

Tagħmir għall-iċċarġjar mill-ġdid tas-sistemi tal-arja kundizzjonata tal-vetturi

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Il-komponenti konformi mad-Direttiva PED għal apparati ta' pressjoni huma:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Parma, 31/03/2026

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -NL

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Voorwerp van de verklaring:

Object of the declaration:

Apparatuur voor het opladen van voertuigairconditioningsystemen

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

De componenten die voldoen aan de PED-richtlijn voor drukapparaten zijn:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Parma, 31/03/2026

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -PL

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Przedmiot deklaracji:

Object of the declaration:

Urządzenia do ładowania układów klimatyzacji samochodowej

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Elementami zgodnymi z Dyrektywą PED dla urządzeń ciśnieniowych są:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -PL

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Objeto da declaração:

Object of the declaration:

Equipamento para recarregar sistemas de ar condicionado de veículos

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Os componentes em conformidade com a Diretiva PED para dispositivos de pressão são:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou a outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

MAHLE

CE

0948

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -RO

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Obiectul declarației:

Object of the declaration:

Echipamente pentru reincarcarea sistemelor de aer conditionat auto

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Componentele conforme cu Directiva PED pentru dispozitivele sub presiune sunt:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -SK

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Predmet vyhlásenia:

Object of the declaration:

Zariadenia na dobíjanie klimatizačných systémov vozidiel

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Komponenty v súlade so smernicou PED pre tlakové zariadenia sú:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa vyhlasuje zhoda:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -SL

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Predmet izjave

Object of the declaration:

Oprema za polnjenje klimatskih naprav vozil

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

Komponente, skladne z direktivo PED za tlačne naprave, so:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde ali sklicevanje na druge tehnične specifikacije v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

CE

0948

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -FI

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Vakuutuksen kohde:

Object of the declaration:

Laitteet ajoneuvojen ilmastointijärjestelmien lataamiseen

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

PED-direktiivin mukaiset painelaitteiden komponentit ovat:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

MAHLE

CE

0948

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -SV

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Föremål för försäkran:

Object of the declaration:

Utrustning för att ladda fordons luftkonditioneringssystem

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

De komponenter som överensstämmer med PED-direktivet för tryckanordningar är:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 378-2:2016; UNI EN 13136:2019; EN 61326-1:2021; EN 61010-1:2010/A1:2019; ETSI EN 301 489-1 V2.2.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2: ETSI EN 301 893 V2.1.1; EN IEC 63000:2018

TUV Italia S.r.l. viale Fulvio Testi 280/6, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-26; Mod.C2: PED-0948-PC2-26080-26.

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

Parma, 31/03/2026

MAHLE
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

MAHLE

CE

0948

إعلان المطابقة من الاتحاد الأوروبي
EU DECLARATION OF CONFORMITY

DCCE 0371 rev. 0 -TR

Md: **AC 8980** Cod. **1010350548XX**

S/N:

اسم و عنوان الصانع أو ممثله المفوض:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

يتم إصدار إعلان المطابقة هذا تحت مسؤولية الشركة المصنعة وحدها.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

موضوع الإعلان:

Object of the declaration:

Attrezzatura per la ricarica impianto di climatizzazione veicoli

Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system

I componenti conformi alla Direttiva PED per dispositivi a pressione sono:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III - **Mod. B+D**

Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV - Mod. B+D

Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV - **Mod. B+D** S/N: _____

هدف الإعلان الموصوف أعلاه يتوافق مع معيار التنسيق للاتحاد ذي الصلة:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

PED Directive 2014/68/EU
EMC Directive 2014/30/EU
LVD Directive 2014/35/EU
RED Directive 2014/53/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

الإشارة إلى المعايير المنسقة ذات الصلة المستخدمة أو الإشارات إلى المواصفات الفنية الأخرى المتعلقة بالمطابقة:

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

, 20126 Milano - Italy - NB n: 0948 - **Mod. B cert.: PED-0948-PBprod-26079-**

Parma, xx/xx/xxxx

Parma, 31/03/2026

Managing Director
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.
COLZI DANIELE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.